#聖白皇成慶世本刊各写印號七十二百四千四第 印西西龍州岳僧也閱本級本 产文人活印名工阶如缘 原但缺緣 交於 道蘭 衛閥各工 亩 66來更關以人人所所書體無 大字錄字警総本日外外列新 從養總證實理 小均即及错器 须复决而心非有籍交给 工各單以英照閱詢賜險 支援 着來各出字 也與其內部給明和 馬利勢式件待國 常用可閱禮 **肉要絲母屋**® 里來解其否擇 傳透加致報外 精育所等英各旬外寄本 面机名有亦其相目海交 看日 工石有延國官 復 橋部須有 宜别 鎼 無出 可取 数七銷牌門口蛋巴器在戳開館本)

旗枝行枝皆属二字每出一日隔隔平海接日次(三海)號二十月八年六十九百八千一英大)仙一字每日曾白帝的董强鲁德设元

平百

**食私東瓜元** 

賞

少有 伊徽以口豐傳

功不

必事题却发兵之

解內

不用

心見情

四仙

共西

某點乃

北三

傳謀変鋒代

t

指相

被功助就從

数不親賊而

伍

力

訴乃助武布

定

順傳鴉兼聲臺雕惟藉

献有

之之侍

看教臣

與關止基準刑多十威安動專臣傳令始疑信下左及國至方千未雜數英學中服測學天斯與有海盟凡務之相圖事也之効右戈武是倚人耳胃和京仰 型凡務之相圖事也之勃若戈武是倚 數據函戰特關也你且力手君員西順 名于可中庭 手君員西賴軍其也 朋廷五一 超重由中 之組制的一般 之功 戈反响 40 而 交 風會民和以

欲可责 降離不廣 符辭 本例 陵乃 I 黎 任權 十級即此 任場由 罗 他

DE

能 A 是且此 不肯等者 成中事會 始代 丁實泥製卵 自有科於卒人汝嗣洋法人 强如以大成 A 得水越斯中勢發血 律世喪 傳師生 桑之師相軍邊 技自 英傳更有國和成聯 也惠任股恤 生精解不被境官其直教至益 少如健食 催之職功督國 東北省人斯 木中大伯書抄民 新田書 **非乔**盡重 良日 B 此看 企會置 **独**责 四 章 不及功械 弧菌者 世有任加必至青 童宮

過 開 巴則政且 居令養驗領申 非智恩 妆泉自 樂中島然 重始任何 東東也 一加加運兵幸用 會宣傳 至部 一修傅詩西中大 巨上曲

之间

**帕華文者方集** 招請提 部本館 秘玉惠臨 一般彩音白 能學 而西 用人 可 常C 打取 也〇 欲 本情欲如 告館 五相 悉至原居對面即 本館 請次 雕傳之 M 丽 擊而 可 名其 也 人須 守高 d

> 大土語井級 館萬與行內 蟊 坡情形 本館 攌 啟更 縜

動人黃勞亞個棒倒腳歌 爪十 州將亞沱 攀也粉 **着** Ŧ 孫 **货** 因 — 邦 型 包 有水 一個 潰火 **今**教學 晨泉 Ξ 井曼 1 子嶼 透 何雯 8 共 8 账風驟礁碣長緊 £ 死 档 日人 傷 甲 r S 山電政 数示槽 勢至石 夹甘 數 亡之人 於改百 Ħ 16年 4 -Ł 都 6 将 由 犯人 稍 器九 勢 外 8 71 甊 產 力 + 勵 緩如災党航帥陪更 生也國 百四 進大學 + 君三千五 **死至家四** 周 至 百章 主 吹捕 40 二色母名已竟 矣 + 十数人 體縣 减廉量 绘船地 日十 # 是收所 與得 是晴夕 年故收為 # 古〇 휋 \_ 赦 五 日 툋 平日 · 医前睫 · 小雪港風 7 下垒 经關非云咖啡 戎教初按唯港 墭 帥 典 I F 臣 即垣 A 十十頃得然項千項然 额 力三府支統至聯合 命 町 百 方题情 燭親渦 一 此風在 W 題則 双 信 明 始帶峻府 虚災 傳排器 候 串民赴彤 隣 H 以廣 I 實得 A. 皮後新業 明情滋兼 未舍 T 死 8 部 韠 本 張縣格登縣均事已 安勇免 T 由像器山油 凬 者亡 カ 云年扇 億 香師 额 風委 銷惟馬 赐號 者加 ۳ 安方誌門訛館相傳出傳 子八七千 堂職 之典 元 得職 之因 華云 日 舠 B 至 項肆千麻 內明 力國 去 さ文 Ŧ 招工粵聯逐樣賭官機童口 则 之除六 查楊惠 年 西 得元甲家日本 則查共於增議 勉越 時酷吹專四 軍制 百十二人 百九 共 恭他 藤輪 河 X 三則意共 各 因 百 不撫夏四輪船 熱起桶 去 H 內與改該 犯 天如信奉 H 天接脑於此 十年 五 西 有上 2 英同文館 艇 能 易監轉敬息 其即 戈飛鳥 收增 九事 百 ti 去次 W -首 替更确為一花亦 便在繼遞納仙會 八餘宿 可指面可月 收十千千年 各 | 三茂九| |三茂九| 叉 凱慮 加十往來 A 五 M 彭 高 一山地 百百 五 PA 变 收 勇 日隆 西 8 九 九赋 Aifi 清海 原 空事 千四八 鄰生 7 強大 禁由禁 住 税幹 Ŧ 坝 同 大計而錄 隙 H 丙春犯世中基際 東倉之界総群有 百十個 年元 No. 之各 症骸 在生 輣 百九 悉 之星此 能東倉 症 產產數 五元 廊 所 道場 是緣 北四十 極所惟以據 交際 礴 便 者 繣 戴 + 收 조 至麵 三千二百四二百四二百四十人二 六條多 殖國家 概 七顷喷 塊 圍 含量 大 受傷 雨去士堂 元税值 方没 出災者 動班 萬 Ŀ 堂框 譯 M 合計 金 金 共 已奏 94 十年 公月二十九禮祭 一百四十二十人死亡 癴 犯陳 整犯 淵 十爲 產 桿督 九 鬱 離 酒 F T 均深彩 吹人垣 E 前收回 在 之下 己若 九 計 三百 嘉 群 1 倒模煳不健晚甚 年牌 天徒 出 财 及佩 坡 前線丝號 約之級 所 乏舸魚閩所 亦實憑 13 共何人 百部 加 三人 一項数字 歪 不小人 釈 往 個更 8 增 Ē **操息數令** 餘數 矣煽初允 有項 二元元 俄助 界四花 二百二十九 更 框 名湘 W 爱 大鬱兼 百 IE 近 附跟從 鉅 之 4 物外 歷生各 者士計 萬有費 富 人以 折雨 F -不 四人 老海師會 七千 挽爲 推動 疫 倉田 之下售 症中 云死五 前八 不去春 足以 館商均 欕 H 验 牧犯舊 其午 八千三百 則百千以四一 媒 jet. 面乍 云則 H 华以 者 百億亞 中至 萬 人 南 省 增此供 - 降 殖紙 明 大作 迫振際循張失海事風 皆不 时十百 也 府鄉徐 Ħ 繿 際 雜 起皆中 修蘇崎伯 各局後 四天 以承 天 風露至總 亞春 催共 地 fr: 大 天空飽和朗 憲匪會 死人十 元菜的 勢署 十百 及五 願 方徐 胶 監明根私蘇ぞ将 監 與不同 大十 备 4 題 死三 故之 四 t 元以 之亡人 製者 亞澤預別 立李烈 数 Ħ 止 助 道 拉共 巨駐。有爾富及圮則像編榕紮匠幅更何圖因吹沒三 若資 磨器 沿 想 所收此 ± 油有 君共 收取 路並 奉阮 召

Ш 售. 蜜標 出 心人所宜重点致究者 出题 頭 看本公司斯 印 由脚大學注英或每邊還浮二六月中午十 觀除體例有写近 ○本院略層往來各等的 2000 下河 **動館** 明古風版 回葵學師建 製之紅首框仔礦萬關他酒 調行行近 ē T 語學王至本館面倫可 取者兹有新印之 年相 禮拜二四日不午四縣館得行 至今已開十一年酒職名已久乃在 士斯蘭官與 古列認識本 乙名紅森嶺 李原亞縣天 賴東庄縣東 中 子 **權均 所** 各級 以 本 烧 被 棚 A 以遠此 宗書牌且能 京本公司 **香醇且能燃烧 柳**然前往鄉 À 抽 员并及所 公有以和 日全 一漆鐵網行 に国の 百合 百九 놖 之限 由 8 州首 異常經緯度數井然不棄所謂羅千里於應尺者買 **研消於實** to 密英群 本行 上所有各 由英學性音腦被暴壓體拜二大日下手往各种住實的日期 在實際住職大印 君子均喜用と記己認定限本物間係 取着本公司 畑月計 使力土地最 被貨頭午 會聚學先 有原数局 等聯者期 阿勝大 华往曹 所有辦正会花餘票民亦能 甲 到的 重通 傳統語 本行不 酒 4 來職 COGNAC 明伯質便得 拜二五日上 Ł B 長武縣取倘命 僧 街萬與號右衛本司桑鶴 旅不登 を 自作力 6 同包配因通界治理 太照 成起以便配住外 可

中伸

實派 M.

一位商所

未日正

光经量

Ē

倉里 鬼鬼

型象

而拜

H

一個四

公司

融

備

5

國假貨幸勿 偏充さ Ø 餾 L 基 此 心用 世

量 庄 原 木 遺 廖 前

異

至本行

治胃

Ŧ

FI.

Z

福

Z

鹗

数多

千人百久

不是行

良

## 水藥生醫耶亞

Virginal word actual Agency. and Singapore Mercusor

## AYER'S

Cherry Pectoral

HAS NO EQUAL

FOR THE BAPTE CERT OF Colds, Coughs,

influenza, and



Il will relieve the most dissooths, the in-Samed mem-100пеп the phiegm, feesbing sleep For the cure of Group, Whoop-Threat, and all

the pulmonery troubles to which the poung are so liable, there is no other remedy so offective as

## Ayer's Cherry Pectoral HICHEST AWARDS AT THE

World's Great Expositions.

Made by Dr. A.C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U.S.A.

内有着 大量自然 井

千且有

五

醢

17 但總 不此到 灰兀

荀 或名 - 76

百得

V)

£

月

百 ā

如大 天日

Ł 公司 保有 M 魚 代 Z 麥 四個 羅袋

三年九月升 優元 Æ + 六 臺

四百

3

+

百九十

生亞

耶

**六婧每**面

潤

E

四羅

人能射歐

打頂

åE

月

+

Æ

籄

Ē

包

動而

走造部

網灰

经以

因如

乙驳起

月

校及

矛坡

知 粃

百

至

B

癵

之其心故 求邮牌 月.省 青陽各嗣界日 非才 法 曾以巴伤宫夏 46 忌 安月子力 長曹級 Ŧ 更 有 利 名 李成 各則 傲 e e 進 B 曲 其麓 調 板以映 芸术 僧 且大 前之扶 臭於特 **法月** # 高眼 日打保臺旗 准 同修 被冒 美生 群魚 1 Z Ŧ 掘 倉庫才 狗 事以 面 登沈 習英 心產 自 追形才量 考勢之同 譤 **治** 照 主 英萬縣道 派發就舊 道 政府 首作函 相 慮 至 制客 會各往 ž 尤 話子 哀 100 E 十束 開始 徳 駐 法 韓 餘 B 西 衣 兵 7 初 〇各各 傾菌 帯 ○延端春〇 有門 Ŧ BO 往舞〇 会法 友 性命之處 团 () 云不 食調 於國 五島 华色 10 駐 Z 通 沿 功用 F 像两洋 友图 拿 其長荷 京友 以角 整普 僧其 皿 充 操其 如 放 少 動 大 東 配 友 化 類 海岬 禮審 H 变版公 彰各友 D W 口 7 不清 \* 化不人 霜 〇典 首山 夫人輕意 難之後のは微明自主 **松椎蓋** 得他 暴伸 惠税 11 Z 子东 訊之下不 验 秘 信 画表 僧在 三得 Æ 方海 雕雜信 之任 幸事 П **着受船** 符 去 猛各 准道 Æ 긓 預將岸 被 髸 m 廷韓 運輸 俄 B 被學 业 安 造 北 云駐曹 巨浪 酢 天臣 能眷 五百 生 廷闿 發 三日 京 뤂 領 1 五 頁 其棚 旬 乏 事習 M ŧ 所已 en. 推 游行 李 念中區以 曲 學習 愄 兵 4 鱼埋地 成果 抍 塞 船沿 安 便 士吸名在蒙古 2 見神 市 之名 而 悉衞如 波 至 途 南 抵 -意於 兵 此 和在普 法門 為水池 骨見 前 (技語音學) 本國文 事と確となる。 a. 私 20 元 大雕 關 非角 線各 領 致 8 淵場 R 去中國大阪市 成 一般之 是 長信 多方 ılı 准 普風板 1 准 有 俗 均依 茫 人 起手 誠足 須 巡 可日 榜事 闸 方 だ未 否 山 捌 玉 鞆 故立 示 Æ 并校 育之疑 交界 之度 日日日 2 在 船 8 下 阅力 人黑 M生 8 直壁 再 至冲普海伊 如 Ш 是徒 口 HA 由 其門展 何日 浪禮見 闸 跳中 本事 路 中共已 4 入 鈔 T 日列 桶 方 日向汪 凶 如義不 蝍 Ш 首以 沿 森印 似藍 酸隊 山運 舭 釋用 M 当 ( 唇識関連中 | 以重罪さ犯| 此境 學至 搬 釆 立思本 松電 口質 不海 -- # 佣 校假 層 뚈 考氣 自米 e 昆 不 聽七 知作 럾 西 東洋作品 教習很 俗 他月 收飾 賽影 衙門 雅其去 生而由 Â R 是水 ᄦ 往日 相 日帝其 in. 電燈 孵 向 夫 H 至 也 不丁有 於數 聯 各大 療類 其有 澳 觀轍 人编 海關 之戲 己腺 中教 功用 他東加 人操 法良 西 而 益 量度 B 奴人 起海種 伽 蚕黄 苯 分 E 忽 電音 領 不 团 間姓 允老微 魯河布出 發展 意美国 內以 人夏 重 何害 -直斬 臣之志 之災 有事 H 事飲 疲勞芳 必定 事 達約 継 生年 領 高以 至由 幾乃 有 用 建裁 以民腦 湖 Ш 法人馬跌 不量 亦 力 Æ 函图 肖 尙 能便 上寺僧 木 捌 全 技 Ġ. 板足艙 費其 加 未聊 B 急方 戎事聽 江書 Ã 見休 童日 奴 知生 福官 各均至押 百世 依 打 通影 勝 上海 B M 復 放 成 俄見 來 12 A ٨ 英廷 豪仍 見 曲 竭 6 **物件醫生** 洋休 元由助 2 This 兵之 画家 日灣認廷之高 十七酸 末信 事以 幾 將 B 漁學 で大き 種丁 改其名日 務有 110 並 動 容 內言此 沈沒 不延微液 车 鼻枢 之度 主奴果 叉戴鼠 飾廳 入 岌岌 一各 官水倉 始复雕 融版在 三伯阿蘭羅巴斯斯 遺道動 千內理基自預過差 調異 而 北臣 高呼 4 抱散 盘 專職矣脈 工運 拉包 辦工 事 百 Ŀ 7. 师捷 售 朝縣 答其 建成 操雨改之質調倉画 友 H 翍 檢 然 鱼 茰 須 場以 20 夥干利 東不漁 不 銀 舊則 買 2 人 自勸 石 件款整 紫生 京能 儉 月 不住 伏兔 伴五 赛縣 暗並交英衛 楼楼 事香牌槽 往曹 示 測的 拋萬 周恃 法悬 看渗现构 核蚕

烞

Ŧ

100

Ħ

陡

之求而不效嚴健汎相仍止關 A 不可稍查路火器以亦 Z 中守 此 氏氏 事果硅級吞進耗乘强復 貧苦可 佉 Ш 之行若亦 動省縣 4 鈴所 所其合 ŧ 学 Z 西 P 戶不費 会學費 人之操 不 網 番 運收無 同 爲 者帥 正車 輔准 用 錢純幾 之南肺 东 智所 2 高即槍聯 夾 香 縣 本 於 如 此 則 伽 某踏 街見 仰 育估 2 大車隊 () 解源其 D 現里不恐 鍵者為點 益則濟令一 而利用禀輔 工作目部 博 **令一取而初匪** 欲傷 主 勢喧 空會非 庶 鳫 蕾 自 拘三 社 奈該 船 出事之民有機即為清潛東大 十級版 凝ル 局 竟 向 支氏器 磨 擔地大 些 选四 下 倮 可以 錢其所 虚信 近有 一之色 〇車書 發均各 **港和以** 能 能成果 至有箱 + 惡 自不廣中 章麥很 李士心 傶 聽其便 **競輪** 失 禁魔 千局 上雌 餘 口而 W 普 日本 化 高全 Ė 則又不數局認測器 三支 辣 無 到 鐵何知 4 鲁中您北脱 可 Ŀ 府 X2 色人等 朝治 也 集 造 着來以原 修 有須 錘換 H 加 \* 不然冒昧四人又将 無難其實 外乃 盘 定亦不機圓圖散 4 阜 推劃 杏 Æ 平量散 家 何 海 場器多角態さ 暴捕他 及 在 A低遊玩 A低遊玩人 冒知 因 瞒 清 之類 憚 忽海 匪 銋 **以此而** 循 巷 非著 源毕本 源 4 而 產 恼 繭 更叉 Z 芳權值包 坐 不 不货洋英 萁 而街 多與正開准 以西面縣 息哉 成極 嗕 Z 市圆丛 Z 復以 ·爾袋已國的 ·斯袋已國的 ·斯袋已國的 而原 遊園 将不使 被須 **一字系外** H # 層性惡不 施住 8 成調州 司幹加 內有版 若靈 控构 之今天 省加雪 其种 流行 聖 至 局 通仍隋在遂 本 恒傭腹 间 有當伏 B 奸是查 俊遂 去月 和 Ĥ \_ 矣日 鳳 初府 禁 E 4 Ξ 鳴 著的 亩 2 · 编 / 编 / 编 / 编 / 编 / 绘 / 突 / m H 韓田州耶 知 其時 運 音 變 有人寄 歪 尊 奇さ 朝 重 浩 H 錢 建雄郎 小梅 府 有 쌦 番 北 变 語 睚 Ħ 田事園 去 间 刺 娾 Œ 賃 遂 糖 拉 艇 亦则 **兑千扇** 州 承乃公 整 而 巖 訓 快氏躺 本 墨 M H 驱 抽 F 不 解 多 能 Ö 穉 健 傳個 **傅個○霧** 舩 左 併 一一一 遊嘴 则三 商文不能 東山東 如成做例 此辰查 開 正面 能 而 其貨漁 磁處 夫的 选榜 闘客 + 生 推 Ø 百文は 遊以 人水 等将 一十龍小水 · 意名人 D 朝 五助 伊 氏 大理示 椒蘭 不 | 検検民・ 近利 往 となり P 籄 五 潮 PT 共四 所禁仍在此 局股在 水工食 者力 不 擦 過 依而命 校傅臨 病 程本餘 即都 龄 悒 來成招 和 文較 銷離至日 彼 去月 岩群搖 是週 其 附强 者 氏千加 道學校 許非改 以切 ± E. 水 行 南邊廟 注射不 本號 خ 制正 护 崔 我至 釦 Œ **旬向其西** 指导就 書願取何 帶瓜佐 去原 Ħ 之成 從 於風條局徑可 市 在 足份 牌侗 彩 泉水雌騎極綾 甪 事 4 **案集云** 唯十云 價 整 本樹司 通童幹護堅取時便減大 解标

局後冒 开公己 倉倉司 黔助 庱 ÁT. 巡 可 前 抽退 除牙 緒 理 大旁與新老 Ш 发調 或舖 明 白其 Ш 二先異〇 十生并敬 月 1 政 親 三日 同 军技脱余 六如牙向 索 善 前用 原出 Z 禁 月神論在 名傳證 柴 手花 紅忠英 以 -悪殿 Ħ 7 麥別瑞即 圈牙漆 不 百 荷街 **存款** 排 + 館老葉 之事 相对 駕子 姑 酸師即 即許 於築 豐敞安 雌魚 切 機紛 生舖牆 ध्य 牙粉 폙 理将舰 10 ↑GP 自必更法 S無顧實有應 S無顧實有應 科生兩 鹼歡 触理人 與於在 紫五店 di 壬月旬 赚 漆板 子終 質質 協順 神不 新妙達賴 清楚戦 嘉 有 乙勒 非勢討 M 紫茶 他 此 裁究 人样菜 木 壬花 所謂 侮 2 如子紅 及赐有 着年 敬丑股 軒 祖見 4 牙看 牙鍍 科陽 他 科金 教 2 兩 A 西 老额 無花人 醫謂手樹 資工 **陳等** 平 **阿斯** 而股區 喇 鹽 祥莫 融 館 亦 将 面

口商到良

官目

街承福不號離取

Forged Trade Marks. WE recently prosecuted List Greek Lust and Quay Boon Pik, trading at No. 23, Japan Street, under the Chop Ban Soon Sang, before a Court of Two Magistrates for being in possession of TEA wherein our "Gr Hiang trade mark was falsely applied. Having reason to believe that these men were forging our trade mark, we sent a man Wi L.Jin who bought from them two packages of Tea bearing our "GI Hang" trade mark. The defendants denied this; but after a trial lasting over several days, the Court on 1st July, gave their decision as follows:-They found that the following facts were proved. 恐 11. That the Chop Tan Say Lek are the proprietors in Singapore of the Tea known as the 十有 Gi HIANG" ton. That the trade mark "GI HIAXQ" is protected by taw in this Colony. That the defendants knew that the "Gi Hrang" Ten was the property of the Chop Tax Say Lux and that there had been proceedings in the Supreme Court in respect of this Tea and that this Tea had a good reputation in the Singapore market. (4.) That on the 22nd April the defendants sold to Will Jattwelve boxes of Tell to which the trade mark of the "Gi Hiaro" Tea was falsely applied. The Court found the defendants 平儀有 四是 guilty and convicted them of selling 12 boxes of Tea to which the trade mark of "GI HI ANG." was falsely applied. We have reason to believe that this is not the only case in which our trade mark has been falsely applied and we therefore give notice as follows: All persons having in their possession any Tea to which the trade-mark of "Gr HIANG" has been falsely applied are required to deliver such Ton to us within the next three days, and to explain to us where they got the same. If they do so we are prepared to purchase the same at its full value. Any persons continuing or being found in possession of such Tea after the three days have expired will be prosecuted with the utmost rigour of the law. 日 TAN SAY LEE, Singupore, 27th July, 1896, .03. KLING STREET 宜 12 而稍 府韓明察於五月二十日訊 遠 H ihi 訓 Æ



泥

寒痛恨子本患再

行

定員酒博木柳

Par Me

總免致

有

誤逝間有祭恥之徒假冒

本行

核

逐上

明佛

臨君存知何人恨

曾到

種能 等 版 部

往訓

經歷

盤加

五月村

也許行獨古

BRA

A CUITE MERCHAN 與各市上 河南等

能水器用一

1.70

報影出 神徳

沒標

酸

法

中

也

河家此

1000 香情

孫有

間報がある 対象がある **和**的自然概念

常题 33 \* 月

i.

de

W

5.0

7



17

數個 獲 上海 令人 ti Bi B

[] []. 品 有和

ながら 何ル自 を さる

41 6 15 1

水原日经淮

AL M

特本

**之间肠**质

S 棕棉

蜂群 = 科助

盛

介色装此 Ē. 子字註 樣 

大型, Ŧ. SE 17 in 方流 1 行

那者がかを司

好萬湖地

殊親

10

英個 阿合

始法國

香品

歴典特徴と

讀 他

颜色妙奏無

4 ħ m **患衛者** 新年 療 十玉店

質量

1 A

Ol S

亦 吸力 11 咏 2 不顾

IN 自觸至十 四百元九用 有機劣と分 施即 氧 125 間領 H 火災奔無所 之者 至於 刚約 副保 更圖 百元